

Lejernes Landsorganisation
Sekretariatet

Deres ref.

AKT.NR. 8

Vor ref.

Dato



15. marts 2005

Justitsministeriet
Lovafdelingen, Procesretskontoret
Slotholmsgade 10
1216 København K

Jmt. modt.

16 MRS. 2005

Vedr.: Sag nr. 205-748/21-0105 – forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM(2004) 718 endelig)

På baggrund af ministeriets henvendelse af 24. februar 2005 skal Organisationen bemærke, at det fremsendte forslag til ovennævnte direktiv ikke giver anledning til kommentarer fra Organisationens side bortset fra, at det i forbindelse med mægling bør sikres, at præceptive regler i lejelovgivningen ikke tilsidesættes.

Med venlig hilsen

Klaus Hansen
Formand for Lejernes LO

Justitsministeriet, Lovafdelingen 2005 Nr. 748/21-0105

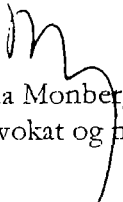
| Adresse | Telefon | Bank | Telefax | Email |
|---|-------------|--------------|-------------|----------------|
| Reventlowsgade 14 4 1651 København V | 33 86 09 10 | 5301 0381423 | 33 86 09 20 | llodk@llodk.dk |

www.lejerneslo.dk

Jeg mener, at det klart bør fremgå, hvorvidt direktivets artikel 6 alene omhandler mæglinger mellem forskellige juridiske enheder og ikke vedrører mæglinger i konflikter mellem interne relationer, eller om mæglinger i interne sager i virksomheder og organisationer også er omfattet. Jeg mener, at direktivet alene bør omfatte mæglinger mellem eksterne relationer, og at interne mæglinger i organisationer ikke bør lovreguleres.

De er velkommen til at kontakte mig for uddybning af mine kommentarer.

Venlige hilsner


Tina Monberg
Advokat og mediator

det sunde forhold mellem mægling og retssager skal etableres, eller om direktivet alene har til formål at gøre domstolene opmærksom på, at mægling er en konfliktløsningsmulighed.

Kommentar 3 – Hvad med de mæglinger/mediationer, der bliver foretaget af en ekstern mediator mellem medarbejdere eller afdelinger internt i organisationer og virksomheder – er de også omfattet af artikel 6 om vidnepligt eller undladelse af at fremlægge bevismidler?

I det *European Code of Conduct for Mediators*, som er udviklet af Kommissionen og en arbejdsgruppe, har en mediator ifølge punkt 4 tavshedspligt om alle forhold vedrørende en mediation, herunder at mediationen skal afholdes eller er blevet afholdt, medmindre disse oplysninger må gives i henhold til lovgivningen eller af hensyn til almenvellet. Denne Code of Conduct giver sig også udtryk i direktivets artikel 6, hvorefter en mægler ikke må afgive vidneforklaring eller fremlægge bevismidler under civile retssager.

Organisationer, virksomheder og andre juridiske enheder, der består af flere individer, kan have konflikter med både eksterne og interne relationer. I disse konflikter med eksterne og interne relationer anvender den juridiske enhed en mægling, hvor to eller flere parter i en tvist bistås af en tredjepart med henblik på at indgå en aftale om bilæggelse af tvisten, hvad enten processen er indledt af parterne, foreslået eller pålagt af en domstol eller foreskrevet i en medlemsstats nationale lovgivning, jfr. definitionen i Direktivets artikel 2, litra a af mæglingsydelsen.

Direktivets artikel 6 giver ikke anledning til bemærkninger, når konflikten er med en ekstern relation, hvor beskyttelseshensynet og tilliden til fortrolighed er vigtig for mediationens succes.

Hvis konflikten er mellem en juridisk enheds to eller flere interne relationer, giver direktivets artikel 6, derimod anledning til vanskeligheder. Følgende er et tænkt eksempel men ikke en usædvanlig situation:

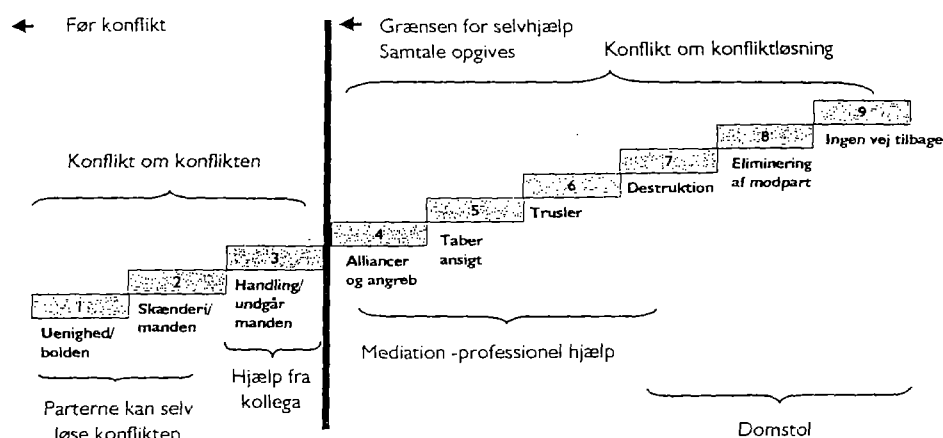
En virksomhed har problemer mellem to medarbejdere i en konflikt, der befinder sig på konflikttrappens trin 4, og virksomheden mener ikke selv, at den har den nødvendige kompetence til at mediere i sagen. En ekstern mediator bliver bedt om at løse konflikten ved en mediation mellem de to medarbejdere, hvor virksomheden er opdragsgiver og betaler for omkostningerne i forbindelse med mæglingen. Medarbejdernes leder deltager ikke i mediationen. Efter mediationen bliver lederen underrettet om udfaldet af mediationen men ikke om selve processen eller, hvad der skete indholdsmæssigt under mediationen. Mediationen kunne være endt med en hensigtserklæring, hvor medarbejderne i punktform angiver, hvordan de vil agere i fremtiden. Denne hensigtserklæring modtager lederen i kraft af sin ledelsesret, hvilket allerede i medfør af Code of Conduct for Mediators er betænkeligt, da alene parterne må blive informeret om mediationen.

Senere opstår der en retssag mellem den ene medarbejder, der deltog i mediationen, og som er blevet afskediget som følge af samarbejdsvanskeligheder, og virksomheden, om afskedigelsen var berettiget.

Under denne retssag må hensigtserklæringen fra mediationen ikke fremlægges i henhold til direktivets artikel 6, stk. 1, litra f.

Derfor når et af formålene med direktivet er, at domstolene får bibragt redskaber til at fremme anvendelsen af mægling, vil det ofte være for sent i konfliktforløbet, da konflikten er eskaleret til et trin på trappen, der kræver anvendelse af rettigheder eller, at parterne ved en dom får fortalt udfaldet af deres sag.

De redskaber, som direktivet ønsker at give domstolene ved artikel 3 om henvisning til mægling, kan derfor have ringe indvirkning. Større virkning ville kunne opnås ved oplysningskampagner om brugen af mægling og mediation på et tidligere trin på konfliktrampen. Der hvor domstolenes henvisningsadgang til mægling kan have betydning, er som loop-back effekt i form af, at en mindre indgribende interessebaseret procedure bliver taget i anvendelse.



Figur 1: Konflikttrappen

Kommentar 2 – Mellem hvilke parter skal det sunde forhold mellem mægling og retssager etableres?

Det fremgår ikke af direktivet, mellem hvilke parter det sunde forhold mellem mægling – det interessebaserede system - og retssager – det retlighedsbaserede system - ønskes etableret, herunder om dette skal være ét og samme system, der har begge funktioner. Ifølge Justitsministeriet grundnotat af 3. februar 2005 kendes ikke de øvrige medlemsstaters holdninger, som gør det muligt at angive disse. Ifølge mine oplysninger fra den hollandske dommer A.H. van Delden vil Holland ikke lade dommere foretage mediation samtidig med, at de varetager funktionen som dommer. I Holland vil man i stedet opbygge et nyt system uden for det eksisterende retssystem, hvor mediation kan foretages af certificerede mediatorer og med tilskud fra den hollandske stat. I Storbritannien vil man ifølge Lord Woolf of Barnes, der er Lord Chief Justice i England og Wales, ligeledes forsøge at opbygge et nyt system, der ikke gør det muligt for dommere samtidigt at fungere som mediatorer eller tilhøre begge systemer samtidigt. Det kan være vigtigt i direktivet at få klarlagt, mellem hvem eller hvilke systemer,

- 5 APR. 2005

Justitsministeriet
Lovafdelingen

Akt.nr. 36.
2005 NR. 748/21-0105

dm. modt.

5 APR 2005



mediationcenter a/s

- den bedste vej til løsning af en konflikt

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotsholmsgade 10
1216 København K.

Att.: Procesretskontoret

31. marts 2005

Vedr.: Sagsnr. 2005-748/21-0105

mediationcenter a/s har modtaget Europa-kommissionens forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM (2004)718) til høring.

Indledningsvis skal jeg udtrykke glæde over, at Kommissionen sætter fokus på mediationsområdet, herunder især på fuldbyrdelse af aftaler indgået ved mediation, afbrydelse af forældelsesfrister, bevismidlers fremlæggelse og vidnepligt for mediatorer. Disse områder har behov for regulering og klare retningslinjer for at skabe tryghed hos brugerne af systemet.

Direktivet har to formål. Det ene er at give bestemmelser, der sikrer et sundt formål mellem mægling og retssager ved at indføre fælles minimumsregler i Fællesskabet. Det andet er at give bestemmelser om de redskaber, som domstolene i medlemsstaterne har brug for for aktivt at kunne fremme anvendelsen af mægling.

Jeg har følgende generelle kommentarer til forslaget:

Kommentar I – Gives der tilstrækkelige redskaber ved, at rettighedssystemet henviser til mægling, når rettighedssystemet tidsmæssigt og konflikteskalermæssigt befinder sig længere ude på konflikttrappen?

Mediation eller mægling tilhører det interessebaserede konfliktløsningssystem, mens retssagen tilhører det retlighedsbaserede konfliktløsningssystem. Det interessebaserede konfliktsystem – mediation – hører primært til på konflikttrappens trin 4, 5 og 6, mens det retlighedsbaserede konfliktsystem – domstolene – primært hører til på konflikttrappens trin 7, 8 og 9. Der henvises til omstående figur 1, der er baseret på den østrigske konfliktforsker ph.d. Friedrich Glasls teori om en konflikts eskalering.

Ud fra terminologien og det tidsmæssige forløb er retssagen et alternativ til mediation eller mægling, da retssagen indtræder længere ude på konflikttrappen. Dette synspunkt blev også gjort gældende ved CPR kongressen, European Business Mediation Congress, afholdt i Haag den 21. og 22. oktober 2004.



Statsamtmanden

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotsholmsgade 10
1216 København K

Jagt. no. 11

21.11.2005

Vedr. sagsnr. 2005-748/21-0105

18. marts 2005

Justitsministeriet har d. 24. januar 2005 anmodet Foreningen af Statsamtmand om bemærkninger til et forslag til Rådets direktiv om visse aspekter om mægling på det civil- og handelsretlige område.

Som svar kan jeg meddele, at Foreningen ikke har bemærkninger til direktivforslaget.

Med venlig hilsen

Christian Trønning

Mediator kan på ethvert tidspunkt opfordre parterne til at indhente relevante oplysninger og informationer med henblik på at forbedre beslutningsgrundlaget, hvis det er nødvendigt for at parterne kan drøfte konflikten på et kvalificeret grundlag.

Mediator kan opfordre parterne til at søge rådgivning forud for indgåelse af en aftale, såfremt der er nærliggende risiko for, at parterne ikke kan overskue aftalens konsekvenser.

10. Aftalen

En aftale mellem parterne kan være skriftlig eller mundtlig. Såfremt parterne ønsker det, skriver mægler aftalen ned, men dette kan også overlades til parterne selv eller andre.

Mægler skal sikre sig, at parterne forstår indholdet af den aftale de indgår.

Accept af en aftale kan betinges af godkendelse af andre eller udløbet af en betænkningstid.

11. Afbrydelse af mediation

Mediator skal afbryde mediationen, hvis

- parterne ønsker det,
- mediator skønner, at en af parterne er ude af stand til at deltage meningsfuldt eller ude af stand til at varetage egne interesser,
- der er en magtubalance mellem parterne, der påvirker mediationen negativt og ikke kan afhjælpes,
- det skønnes, at mediationen ikke er formålstjenlig,
- parterne vil indgå en aftale, som mediator skønner, er kriminel, går ud over en tredjepart, eller på en helt uacceptabel måde tilgodeser en af parterne,
- konflikten viser sig at være uegnet for mediation, eller
- mediator skønner, at det af andre vægtige grunde er uhensigtsmæssigt at fortsætte mediationen.

Mediator skal så vidt muligt over for parterne tilkendegive, hvorfor mediationen standses.

Hvis mediator undervejs i processen ikke længere kan optræde neutralt, skal han eller hun oplyse parterne herom og trække sig ud af sagen. Såfremt parterne ønsker det, hjælper mediator parterne med at finde en anden mediator.

Efter mediationens afslutning må mediator ikke påtage sig individuel rådgivning af en part i et anliggende forbundet med den i mediationen behandlede konflikt.

4. Frivillighed

Det er frivilligt for konfliktens parter at deltage i mæglingsprocessen, og enhver part kan på et hvilket som helst tidspunkt trække sig ud af processen.

5. Samtykke

Alle deltagere i en mediationsproces skal forud for processens start have information om processen og give samtykke til at deltage. Da processen er frivillig fra start til slut, kan samtykket på ethvert tidspunkt trækkes tilbage. For unge under 18 år kræves forældremyndighedsindehavers samtykke, medmindre der på et givet område findes andre særlige regler herom.

6. Tavshedspligt

Mægler har tavshedspligt. Tavshedspligten omfatter både den indledende kontakt og hvad der måtte ske under, mellem og efter mæglingsmøder. Hvis sagens parter er enige om det, kan tavshedspligten helt eller delvis fraviges.

Såfremt mægler holder møder med parterne hver for sig, skal mægler aftale med parterne, om det i de separate møder passerede er fortroligt eller ej.

Herudover gælder dansk rets almindelige regler om tavshedspligt, underretningspligt og vidnepligt.

7. Betaling

Hvis parterne selv betaler mediationen, deles udgifterne ligeligt mellem dem, medmindre en anden fordeling aftales.

Der skal foreligge en aftale om betaling før mediationen påbegyndes.

Mæglers honorar kan ikke gøres afhængig af, at konflikten løses, eller aftales som en procentdel af resultatets værdi.

8. Deltagere i processen

Konfliktens parter deltager personligt i processen. Hvis en part ønsker at have en eller flere bisiddere skal den anden/de andre parter samtykke heri. Hvis der ikke opnås enighed om dette spørgsmål, skal mæglingen ikke gennemføres. Aftale om bisiddere bør indgås forud for mødets start.

Konfliktens parter er, også når der deltager bisiddere, mæglingens primære aktører.

9. Ekstern rådgivning

Det står parterne frit for at søge rådgivning før, under og efter mediationsmødet.

Vejledende etiske retningslinjer for Foreningen for Mediation/Konfliktmægling

Vedtaget på foreningens generalforsamling den 30. marts 2005

Forord

Disse etiske retningslinjer er udviklet ud fra et ønske om at skabe et tværfagligt, etisk regelsæt, som mediatorer/mæglere og organisationer, der udbyder mediation/mægling, kan arbejde ud fra som en minimumsstandard. Retningslinjerne er udtryk for, hvad FFMK fagligt står for. Alle – medlemmer såvel som ikke-medlemmer – er velkomne til at tage retningslinjerne til sig og gøre dem til fundament for deres praksis.

De mediatorer/mæglere, der er optegnet på foreningens hjemmeside, er forpligtet til at følge retningslinjerne.

Mediation/konfliktmægling og mediator/mægler bruges synonymt i retningslinjerne.¹

1. Definition af mediation

Mediation er en måde at løse konflikter på, hvor en eller flere neutrale tredjeparter gennem en struktureret proces hjælper de stridende parter med selv at finde frem til en tilfredsstillende løsning. Mediator træffer ingen afgørelse i sagen. Mediation er frivillig og fortrolig.

2. Mægler

Mæglers rolle er at lede processen uden at tage stilling til konflikten og uden at tage parti for parterne. Mægler støtter parterne i at udvikle og undersøge egne løsningsforslag.

Når en person stiller sig til rådighed som mægler, handler vedkommende som sådan og ikke i egenskab af den profession vedkommende i øvrigt måtte have.

For at virke som mægler skal man have fuldført et uddannelsesforløb i konfliktmæglingsmetoden og løbende vedligeholde sine færdigheder.

3. Neutralitet

Mediator skal optræde neutralt – både i forhold til parterne og i forhold til sagen. Det betyder, at mediator ikke må tage parti for den ene part frem for den anden; ikke må fremme sine egne ideer til løsning og ikke må have en personlig interesse i sagens udfald.

Mediator skal over for parterne oplyse om forhold, der i parternes øjne, vil kunne påvirke mediators neutralitet, også selv om mediator ikke selv mener, at neutraliteten er påvirket. Sagens parter skal være bekendt med, hvorledes mediator er kommet ind i sagen og bekendt med mediators organisatoriske eller arbejdsmæssige tilhørsforhold.

¹ I resten af dette dokument bruges ordene konfliktmægling og mægler i hvert andet punkt, og ordene mediation/mediator i hvert andet punkt for at lette læsningen af retningslinjerne.

aftalen. (Jfr. fx. Vibeke Vindeløv, Konfliktmægling, Jurist- og Økonomforbundets Forlag 2004, side 271 ff.). Netop mæglingens frivillige karakter kombineret med at parterne selv tager stilling i deres konflikt med mæglerens hjælp, er også afgørende for, at mægling ikke afføder retssikkerhedsmæssige betænkeligheder.

Den foreslåede artikel 5 vil således efter FFMKs mening medføre en række problemer: Dels vil hele mæglingsprocessen blive påvirket af, at den endelige aftale kan tillægges retskraft. Det kan betyde, at der undervejs kommer fokus på de områder, hvor retskraft er tænkelig, hvorimod de – ofte overordentlige vigtige – områder, der ikke kan tillægges retskraft risikerer at miste deres betydning helt eller delvist. Dels vil en sådan bestemmelse rejse store retssikkerhedsmæssige problemer. Hvis en mæglingsaftale skal tillægges retskraft som en dom uden retssystemets retssikkerhedsgarantier, vil der opstå retssikkerhedsmæssige problemer. Man kan forestille sig, at man for at afhjælpe disse langsomt vil indbygge samme garantier i mægling som ved domstolene, og umærkeligt vil mægling blive lig den aktivitet, som den skal være et alternativ til og dermed uinteressant. Som også anført i bemærkningerne til direktivet er formålet med direktivet at sikre en sund sammenhæng mellem mægling og retssager, og det sker efter FFMKs mening bedst ved at sikre, at mægling forbliver et reelt alternativ.

Artikel 5 er således imod hele grundtanken i mægling og kan være direkte skadelig for mæglingsinstituttet, hvorfor foreningen anbefaler, at artiklen udgår.

Til artikel 6 – Bevismidlernes antagelighed under civile retssager

FFMK finder det yderst formålstjenligt at sikre mæglerens tavshedspligt ved at sikre mægleren mod at blive indkaldt som vidne i en evt. efterfølgende retssag. Der hersker i Danmark en ganske betydelig retsusikkerhed på dette område, hvilket er uheldigt i forhold til brugerne. En af grundpræmisserne i mægling er, at mægleren behandler alt, hvad denne bliver vidende om i forbindelse med mæglingen, fortroligt. Det fremmer trygheden for parterne i mæglingssituationen og understreger samtidig mæglers rolle, som den der hjælper parterne til selv at komme frem til en løsning. Det vil være meget hensigtsmæssigt at sikre denne fortrolighed ved en egentlig vidnefritagelse. Det er FFMKs opfattelse, at denne vidnefritagelse kun skal kunne fraviges helt undtagelsesvist. En sådan undtagelse finder foreningen ikke foreliggende i forbindelse med en evt. gennemførelse eller fuldbyrdelse af en aftale, hvorfor artikel 6, pkt. 3 a) bør udgå. Tværtimod er der måske særligt i disse situationer brug for at fastholde tavshedspligten, så mæglerens rolle forbliver tydelig, og parternes kan være trygge ved processen. I forhold til artikel 6, pkt. 3 b), finder FFMK denne for upræcist formuleret og frygter, at den kan bruges bredt til at komme uden om vidnefritagelsen. Formuleringen bør her strammes op, så det er ganske tydeligt, at kun helt særlige situationer kan begrunde en ophævelse af vidnefritagelsen.

Afslutningsvist bemærkes, at FFMK gerne stiller sig til rådighed for uddybning af synspunkterne ovenfor eller fremtidige drøftelser af emner vedrørende mægling i al almindelighed.

På vegne af Foreningen for Mediation/Konfliktmægling

Lin Adrian & Kirsten Precht
Formand Næstformand

Vi vil gerne understrege vigtigheden af netop definitionen af mægling i et 1. direktiv på det civil- og handelsretlige område. Den vil blive lagt til grund for den fremtidige diskussion og regulering af området, hvorfor det er særdeles relevant at være omhyggelig ved udformningen heraf.

Til orientering er FFMKs definition på mægling/mediation: "Mediation er en måde at løse konflikter på, hvor en eller flere neutrale tredjeparter gennem en struktureret proces hjælper de stridende parter med selv at finde frem til en tilfredsstillende løsning. Mediator træffer ingen afgørelse i sagen. Mediation er frivillig og fortrolig."

FFMK bifalder, at direktivet i artikel 2 b) lægger op til, at mæglere ikke er personer fra bestemte professioner. Mægling er en tværfaglig disciplin, og intet eksisterende fagområde kan i sig selv tage patent på mægling. En mægler er en person, der er uddannet i et kortere eller længere forløb til at varetage netop denne funktion. Når en person stiller sig til rådighed som mægler, er det som sådan og ikke qua sin uddannelsesmæssige baggrund i øvrigt.

Til artikel 3 - Henvisning til mægling:

Bestemmelsen omfatter kun den henvisning til mægling, som kan finde sted ved en domstol, hvor der anlægges sag. FFMK finder, at foranstaltninger til fremme af mægling gennem henvisning til mægling bør rette sig mod alle større områder, som producerer konflikter inden for det civil- og handelsretlige område, og til instanser eller organisationer, hvor det er muligt at henvise til mægling. Som eksempler kan nævnes beboer- og forbrugerområdet.

Det skal bemærkes, at mægling efter FFMK's opfattelse bør udvikles bredt i samfundet på det civil- og handelsretlige område, således at mangfoldigheden i mæglingstilbud kan udvikles samtidig. Det er ikke en fordel for udviklingen af mægling, at der sker en ensidig styrkelse af anvendelse af mægling ved domstolene udført af jurister og dommere, medmindre mæglingsprocesser også styrkes tilsvarende i andre sektorer. I modsat fald udvikles mæglingen på juraens, juristernes og de retlige rammers præmisser, og det er ikke hensigtsmæssigt og tjener ikke parternes og samfundets behov.

Til artikel 4 – Sikring af mæglingens kvalitet:

FFMK anser det for en god idé, at medlemsstaterne fremmer og støtter udviklingen af etiske regler, kvalitetskontrol og uddannelse af mæglere, så længe det sker i et samarbejde med de relevante faglige miljøer og ikke er via udstedelse af bindende normer fra centralt hold. Der kunne for eksempel tænkes på støtte til et videnscenter, til forskning, og til oplysningsaktiviteter over for brugere.

Det bemærkes i den forbindelse, at der allerede er udarbejdet forskellige etiske retningslinjer i Danmark. Foreningen for Mediation/Konfliktmægling har netop vedtaget sit sæt vejledende etiske retningslinjer, som er vedlagt i kopi. Herudover har statsamtterne udarbejdet etiske retningslinjer for mæglingsaktiviteter i deres regi, ligesom Foreningen for mediatoradvokater under Advokatrådet har udarbejdet et sæt etiske retningslinjer for deres aktiviteter.

Til artikel 5 – Fuldbgyrdelse af indgåede aftaler:

Mæglingstanken bygger i det hele på frivillighed og allerede af denne grund er tanken om at give mæglingsaftaler samme retskraft som domme i strid med selve grundtanken. Man kan også anlægge den synsvinkel, at mægling i modsætning til konfliktbehandling ved domstolene hviler i en helt anden konfliktforståelse, hvor bl.a. sanktioner er uden betydning, idet parterne selv har indgået

Med hensyn til retsgrundlag og valget af direktivformen finder FFMK ikke, at der er redegjort for, at det foreslåede direktiv er nødvendigt for det indre markedes funktion. Det fremgår af justitsministeriets grundnotat, at Rådets juridiske Tjeneste har påpeget, at direktivet ikke har tilstrækkelig hjemmel i de anførte bestemmelser, og at der må fremlægges belæg for, at foranstaltningerne vil være nødvendige for det indre markedes funktion.

Vi er i FFMK endvidere ikke overbeviste om, at mægling fremmes bedst i direktivform med de foreslåede bestemmelser, når det tages i betragtning, hvor forskelligt mæglingsmetoden er udbredt i EU's medlemslande. Vi finder det sandsynligt, at medlemslandene på grundlag af mindre bindende EU-reguleringer som f.eks. henstillinger, vejledende retningslinjer for god praksis, koordineringsinitiativer, fælles forskningsindsats, systematisk videnudvikling og udveksling etc. vil kunne arbejde for at fremme stabile retlige rammer for samspillet mellem mægling og domstolssystemet og generelt fremme anvendelsen af mægling i civil- og handelsretlige sager.

Til de enkelte artikler i direktivet har vi følgende bemærkninger:

Til artikel 1 – Formål og anvendelsesområde:

Det overordnede formål er at give bedre adgang til hensigtsmæssige konfliktløsningsprocesser for enkeltpersoner og virksomheder på hele det civil- og handelsretlige område. FFMK forstår dette som et bredt formål om at fremme mægling. Direktivets konkrete bestemmelser fokuserer imidlertid på konflikter, der kan gøres til genstand for domstolsbehandling. Det er efter vores opfattelse for snævert, jf. også bemærkningerne til artikel 3 nedenfor. Direktivet bør i stedet rettes mod alle typer civil- og handelsretlige konflikter – også dem der ikke umiddelbart er egnet til domstolsbehandling

Til artikel 2 - Definitioner:

Direktivforslaget definerer i 2 a) mægling, hvilket er overordentligt vigtigt for at kunne afgrænse mæglingsaktiviteter fra andre konfliktløsningsformer. Den angivne definition er imidlertid meget bred og indeholder ikke i tilstrækkelig grad de for mægling særlige karakteristika. Til definitionen bør således føjes, at den bistående tredjepart er neutral; at mægling er frivillig; og at det er parterne selv, der skal indgå aftalen.

Særligt neutraliteten er helt central i mægling. Ved neutralitet forstås dels at mægler ikke fremmer bestemte løsninger, og dels at mægleren behandler alle parter lige. Især neutraliteten i forhold til sagen genstand bør fremhæves her. I mægling er løsningen af konflikten helt op til parterne, og mægleren skal alene hjælpe dem i processen frem mod en løsning. Det er ikke mæglers opgave at tage stilling til sagen, ligesom det ikke er mæglers opgave at sikre løsninger i overensstemmelse med gældende ret eller kutymer på området. Når neutralitet ikke er medtaget i definitionen åbnes der mulighed for, at mægling også kommer til at omfatte konfliktløsningsaktiviteter, hvor mægleren rådgiver parterne om de – set med dennes øjne – ”rigtige” løsninger. Man kan således forestille sig, at mægling kan udvikle sig til en art uformel retssag, hvor mægleren optræder i en dommerlignende rolle uden nogen form for retsgarantier. Artiklens definition bør således tilføjes et ”neutral” før ”tredjepart” i pkt. 2 a), linje 2. For at understrege, at det er parternes selv, der skal indgå aftalen, og at konflikten så at sige er deres, bør definitionen ligeledes tilføjes et ”selv” efter ”på” i samme linje. Endelig er det en forudsætning for mægling, at det er frivilligt at deltage heri. Parterne kan ganske enkelt ikke tvinges til at forhandle. Mægling er netop en konfliktløsningsmetode man kan vælge, og i frivilligheden ligger også en del af sikringen mod eventuelle overgreb. Er man utryk ved mægling eller mægler, har man mulighed for at vælge det fra. Der findes ikke andre sikringsmuligheder.

Foreningen for Mediation/Konfliktmægling

2005-748/21-0105

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotsholmsgade 10
1216 København K.

København, den 2. april 2005

Vedr. Høring i sag nr. 2005-748/21-0105 – Direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM(2004) 718 endelig)

Ved brev af 24. februar 2005 har Ministeriet anmodet om en udtalelse vedrørende ovennævnte fra "Dansk Mediation".

Indledningsvis skal nævnes, at foreningen for nogle år siden har skiftet navn til "Foreningen for Mediation/Konfliktmægling". Foreningen er en interesseorganisation, der samler mediatorer/konfliktmæglere og personer med interesse for mediation/konfliktmægling i Danmark. Foreningen medvirker bl.a. til at udbrede kendskabet til mediation/konfliktmægling; at lave medlemsaktiviteter i form af møder, temadage mv.; at holde medlemmerne orienteret om området; og at have et kodex for god mediation/konfliktmægling. Foreningens hjemmeside er www.ffmk.dk

Forening for Mediation/Konfliktmægling (FFMK) kan tilslutte sig direktivets overordnede formål om at lette adgangen til hensigtsmæssig konfliktløsning ved at fremme anvendelsen af mægling. FFMK finder imidlertid, at direktivet lægger op til en skæv styrkelse af mægling ved at fokusere på forholdet mellem mægling og retssager og ved udelukkende at foreslå initiativer vedrørende domstolene. Dette er ikke en hensigtsmæssig afgrænsning af et første direktiv om mægling.

Foreningen har noteret sig, at et direktiv i givet fald ikke vil gælde for Danmark.

Vedrørende direktivets målsætning - et sundt forhold mellem mægling og civile retssager - finder vi det vigtigt at understrege, at et stort antal af de civil- og handelsretlige konflikter, som er egnet til mægling, ikke har anlæggelse af retssag som alternativ. Megen mægling foregår således uden retssagen som vurderingsramme. Vi finder derfor ikke, at et direktivforslag om fremme af mægling i civil- og handelsretlige forhold alene bør baseres på den forudsætning, at området for mægling og for domstolsbehandling er overvejende sammenfaldende, og ligeledes finder vi ikke, at mæglingsprocessen for at kunne få almindelig udbredelse bør sikres med samme midler, f.eks. fuldbyrdelsesmuligheder, som parter, der vælger at anvende domstolene, råder over.

Med andre ord består en reel styrkelse af anvendelsen af mægling i Danmark og Europa på nuværende tidspunkt ikke i snævert at styrke det område, som traditionelt gøres til genstand for retssager, men i at styrke mægling på civil- og handelsretlige områder i al almindelighed.

- 4 APR. 2005 Akt. nr. 21.

Justitsministeriet
Lovafdelingen 2005 NR. 748/21-0105.



LANDBRUGSRAADET

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Att.: Jens Røn
Slotholmsgade 10
1216 København K

Jmt. modt.

- 1/02 2005

28. februar 2005
CSR/CBK
Tlf 33394503
Fax 33394515
csr@landbrug.dk

Deres sagsnr.: 2005-748/21-0105 – Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM(2004) 718 endelig)

Justitsministeriet har bedt Landbrugsrådet om bemærkninger til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område.

Landbrugsrådet har på nuværende tidspunkt ingen kommentarer, men forbeholder sig retten til at vende tilbage.

Med venlig hilsen

Landbrugsrådet

Claus Søgaard-Richter

Vicedirektør

Andels- & Erhvervs vilkår

Justitsministeriet, Lovafdelingen, Procesretskontoret
Att.: Jens Røn
Slotsholmsgade 10
1216 København K
Deres j.nr.: 2005-748/21-0105

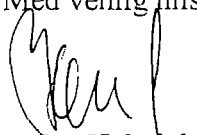
Dato : 29. marts 2005
J.nr. : I-65
Skr. : Birthe Marion Andersen

VBA j.nr. I-65 – Europa-Kommissionens forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM (2004) 718 endelig)

Justitsministeriets brev af 24. februar 2005 med bilag har været forelagt medlemmerne af Voldgiftsnævnet for bygge- og anlægsvirksomhed.

Rådets ovennævnte direktiv giver ikke anledning til bemærkninger.

Med venlig hilsen



Per Helwich

30 MRS. 2005

Justitsministeriet
Lovafdelingen

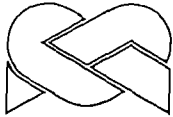
Akt.nr. 15.
2005 NR. 748/21-0105

BEMÆRK NY ADRESSE pr. 21. februar 2005

Vi er flyttet fra 2. sal til 3. sal

Ny adr.: Vesterbrogade 2 B, 3., 1620 København V

Tlf., fax og e-mail uændret



Justitsministeriet, Lovafdelingen, Procesretskontoret
Att.: Jens Røn
Slotsholmsgade 10
1216 København K
Deres j.nr.: 2005-748/21-0105

Dato : 29. marts 2005
J.nr. : K-39
Skr. : Birthe Marion Andersen

J.nr. K-38 – Europa-Kommissionens forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM (2004) 718 endelig)

Justitsministeriets brev af 24. februar 2005 med bilag har været forelagt for bestyrelsen for Det Danske Voldgiftsinstitut.

Det Danske Voldgiftsinstitut har for nogle år siden vedtaget regler om frivillig mægling ved Institutet.

Reglerne er optrykt i deres nuværende skikkelse i Institutets brochure (2004) s. 25-32. Skønt reglerne nu har eksisteret i flere år, har reglerne ikke fundet anvendelse i praksis. Institutet agter imidlertid i fremtiden i forbindelse med information om Institutets virksomhed i almindelighed også at omtale reglerne om frivillig mægling. Direktivet om det bliver bindende for Danmark vil, så vidt ses, ikke berøre Institutets mæglingsordning. Mægling efter Institutets regler afskærer ikke Parterne fra at gå til domstolene, jfr. §16, stk. 2. Institutets mæglingsregler indeholder ikke bestemmelser om at Parterne forpligter sig til at tillægge indledning af mægling virkning som sagsanlæg for afbrydelser af frister og forældelse, renter o.a.

Forsøgsordningen omtalt s. 5 i Ministeriets notat, som Institutet ser på med interesse og sympati, giver ej heller så vidt ses mulighed for den helt frivillige ordning beskrevet i Institutets regler.

Med venlig hilsen

Per Helwich

30 MRS. 2005

Akt.nr. 16.

Justitsministeriet
Lovafdelingen

2005 NR. 748/21-0105

BEMÆRK NY ADRESSE pr. 21. februar 2005

Vi er flyttet fra 2. sal til 3. sal

Ny adr.: Vesterbrogade 2 B, 3., 1620 København V

Tlf., fax og e-mail uændret



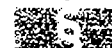
Af artikel 7 litra b, fremgår det, at tidsfristerne afbrydes, når en domstol har pålagt mægling.

Dette er ikke i overensstemmelse med artikel 3, nr. 1, hvor der alene kan opfordres til mægling og pålægges deltagelse i et informationsmøde. Teksten i artikel 7, litra b, bør derfor rettes.

På HK Danmarks vegne

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Lars Kristiansen', with a long horizontal flourish extending to the right.

Lars Kristiansen
Sekretariatsleder
Juridisk afdeling





Selve direktivet.

HK Danmark finder ikke, at der i tilstrækkelig grad er redegjort for direktivets nødvendighed for det indre markeds funktion.

Til artikel 1 – Formål og anvendelsesområde:

En sikring af yderligere adgang til konfliktløsning som alternativ til domstolsbehandling er et udmærket formål, men spørgsmålet er, om det er nødvendigt med en gennemførelse i direktivform frem for indgåelse af frivillige ordninger.

Til artikel 2 - Definitioner:

Det er vores opfattelse, at det afgørende er, at den bistående tredjepart er neutral; at mægling er frivillig; og at det er parterne selv, der skal indgå aftalen.

Til artikel 3 - Henvisning til mægling:

Det er afgørende, at der alene kan pålægges deltagelse i et informationsmøde om mægling, og at beslutningen om valg af procesform udelukkende er op til parterne.

Til artikel 4 – Sikring af mæglingens kvalitet:

Det er afgørende, at der udvikles, sikres og understøttes en god kvalitet, da ordningen ellers vil udvandes og blive valgt fra.

Til artikel 5 – Fuldblydelse af indgåede aftaler:

Da grundtanken med mæglingsinstituttet er at nå til enighed af frivillighedens vej, strider artikel 5 umiddelbart imod dette.

Omvendt har vi også en interesse i at sikre, at en indgået aftale overholdes, men vi finder dette bedst foreneligt med mæglingen ved at sikre eksigibiliteten i parternes fælles indgåede aftale. På denne måde er det altså op til parterne at aftale, at en indgået aftale skal kunne fuldbyrdes gennem domstolsbehandling.

Til artikel 6 – Bevismidlernes antagelighed under civile retssager

Ingen bemærkninger.

Til artikel 7 – Afbrydelse af forældelsesfrister

Som nævnt under generelt er det af afgørende betydning, at en suspension af tidsfrister mv. også får rækkevidde i forhold til tredjemand.

Hvis direktivet får rækkevidde i ansættelsesretlige sager, er der en særlig risiko i forbindelse med virksomhedens konkurs og efterfølgende behandling af lønmodtagerkrav i Lønmodtagernes Garantifond.





TELEFAX 33 93 35 10

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotsholmsgade 10
1216 København K

Weidekampsgade 8
Postboks 470
0900 København C
Tlf: 33 30 43 43
Fax: 33 30 40 99
www.nk.dk

Att.: Jens Røn

- 4 APR. 2005

Justitsministeriet
Lovafdelingen

Akt. nr. 30.
2005 NR. 748/21-0105.

Deres ref.: 2005-748/21-0105
Vores ref.: 9949 LK/lg
Dato: 4. april 2005
Skr.: Lilian Hess Greve
Egen mail: 44lgr@hk.dk
Dir. tlf.: 33 30 45 13
Afdelings mail: Forbund_Juridisk@hk.dk
Afdelings fax: 33 30 45 14

**HK Danmarks høringssvar vedr.: Sag nr. 2005-748/21-0105 –
Direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område
(KOM(2004) 718 endelig.)**

Vi har noteret os, at direktivet ikke finder anvendelse i Danmark.

Det indebærer, at direktivets anvendelse i forhold til vore medlemmer umiddelbart bliver af begrænset betydning.

Generelt

Vi har imidlertid følgende kommentarer til forslaget:

Grundlæggende er vi tilhængere af muligheden for mægling for derved at have mulighed for i videre udstrækning at tilgodese hensynet til medlemmernes personlige forhold, kortere sagsbehandlingstid og lavere omkostninger og på denne måde have et alternativ til at kunne varetage vore medlemmers interesser.

Vi har i flere tilfælde anvendt den danske forsøgsordning med retsmægling.

Det afgørende for os vil være:

- At ordningen er frivillig.
- At alle parter på et hvilket som helst tidspunkt kan lade sagen overgå til domstolsbehandling.
- At tidsfrister mv. afbrydes som nævnt i artikel 7, og at det sikres denne suspension af frister også får rækkevidde overfor tredjepart; eksempelvis Lønmodtagernes Garantifond, hvis en arbejdsgiver efterfølgende går konkurs.



FAGLIGT FÆLLES FORBUND

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotsholmsgade 10
1216 København K.

Jmt. modt.

31 APR. 2005

J.nr. 05-6990 CK/phn

29. marts 2005

2005-748/21-0105 – Forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM(2004) 718 endelig).

FAGLIGT FÆLLES FORBUND
Kampmannsgade 4
DK-1790 København V
tlf. +45 70 300 300
fax +45 70 300 301
e-mail: 3f@3f.dk
www.3f.dk

Fagligt Fælles Forbund har modtaget ministeriets henvendelse af 24. februar 2005 vedrørende ovennævnte.

Forslaget skal ses i lyset af, at der i Danmark allerede kører en forsøgsordning, som hviler på identiske principper i forhold til direktivets forslag.

Da forslaget indebærer, at der indføres fælles minimumsregler, og da retsmægling ifølge forslaget skal være valgfrit, strider forslaget ikke imod den igangværende danske ordning.

Fagligt Fælles Forbund har derfor ingen yderligere bemærkninger til forslaget.

Venlig hilsen


Charlotte Ketelsen

- 5 APR. 2005

Justitsministeriet
Lovafdelingen

Akt.nr. 37.

2005 NR. 748/21-0105

Akt nr.

Justitsministeriet

Færdselskontoret 20 NR

Anja Kjær (951akj)

Fra: Justitsministeriet
Sendt: 5. april 2005 09:33
Til: £JOURProcesretskontoret (951s16)
Emne: VS: J. nr. 2005-748/21-0105 - procesretskontoret

-----Oprindelig meddelelse-----

Fra: Susan Jensen [mailto:sj@ejendomsf.dk]
Sendt: 5. april 2005 09:30
Til: Justitsministeriet
Emne: J. nr. 2005-748/21-0105 - procesretskontoret

Grundejernes Landsorganisation har modtaget Ministeriets anmodning om udtalelse til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område.

Grundejernes Landsorganisation har ingen bemærkninger til Rådets direktiv.

Med venlig hilsen

Susan Jensen
Advokatsekretær

Ejendomsforeningen Danmark,
Erhvervsorganisationen for ejere, udlejere og administratorer af fast ejendom
sj@ejendomsf.dk <mailto:sj@ejendomsf.dk> Ejendomsforeningen Danmark, Nørre Voldgade 2,
1358 København K
Tlf.: (+45) 33 12 03 30, dir. tlf.: (+45) 33 76 56 50, fax: (+45) 33 12 62
75
Websites: www.ejendomsf.dk <http://www.ejendomsf.dk> , www.lokalebors.dk
<http://www.lokaleboers.dk> og www.ejendommen.dk <http://www.ejendommen.dk>

- 5 APR. 2005

Justitsministeriet
Lovafdelingen

Akt.nr. 35
2005 NR. 748/21-0105.



DANMARKS REDERIFORENING
(DANISH SHIPOWNERS' ASSOCIATION)

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Procesretskontoret - Att.: Jens Røn
Slotsholmsgade 10
1216 København K

Jmt. modt.

04 APR. 2005

1. april 2005

ulr/bc - 569/910000

EU - direktivforslag om mægling på det civil- og handelsretlige område

Med henvisning til Justitsministeriets brev af 24. februar 2005 - sagsnr. 2005-748/21-0105 - skal vi oplyse, at vi generelt kan tilslutte os, at man fra dansk side indtager en positiv holdning over for initiativer, der kan fremme anvendelsen af alternativ konfliktløsning, forudsat baseret på frivillighed, og at man, i den udstrækning man bliver inddraget i arbejdet med det foreslåede direktiv, forholder sig positiv til dette.

Med venlig hilsen
DANMARKS REDERIFORENING

P.D.V.

Uffe Lind Rasmussen

- 4 APR. 2005

Justitsministeriet
Lovafdelingen

Akt.nr. 27.

2005 NR. 748/21-0105.



Foreningen af Statsautoriserede Revisorer

Kronprinsessegade 8 · 1306 København K · Telefon 33 93 91 91
Telefax nr. 33 11 09 13 · e-mail: fsr@fsr.dk · Internet: www.fsr.dk

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotsholmsgade 10
1216 København K

Jmt. modt.

07. APR. 2005

5. april 2005

X:\Faglig\HORSVAR\2005\H028-05.doc

Vedr.: Forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM(2004) 718 endelig).

Justitsministeriet har ved skrivelse af 24. februar 2005 fremsendt ovennævnte forslag til kommentering.

Foreningen er positivt indstillet overfor direktivet og har ingen yderligere bemærkninger til direktivet.

Med venlig hilsen

Niels Ebbe Andersen
fagdirektør



Jmt. Mkt.

- 4 APR. 2005

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotsholmsgade 10
1216 København K

Den 1. april 2005
HFA/ame

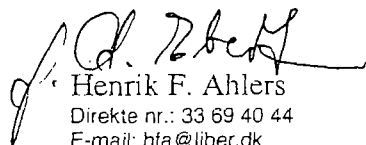
Sagsnr. 200500295-3

LIBERALE ERHVERVS RÅD

Høring om forslag til EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område

Liberale Erhvervs Råd har ingen bemærkninger til ovenstående forslag.

Med venlig hilsen


Henrik F. Ahlers
Direkte nr.: 33 69 40 44
E-mail: hfa@liber.dk

- 4 APR. 2005

Akt. nr. 25.

Justitsministeriet
Lovafdelingen

2005 NR. 748/21-0105.

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotsholmsgade 10
1216 København K

Att.: Jens Røn

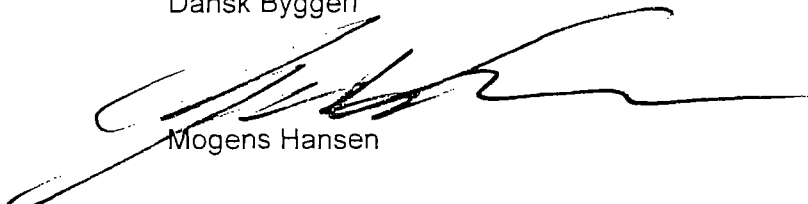
Jmt. modt.
1 APR. 2005

31-03-2005
Sagsnr.: 140862

Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM(2004) 718 endelig)

Dansk Byggeri (tidligere Danske Entreprenører) og Byggeriets Firkant har modtaget Deres henvendelse af 24. februar 2005 og kan oplyse, at Danske Byggeri ingen kommentarer har til det fremsendte.

Med venlig hilsen
Dansk Byggeri


Mogens Hansen

- 6 APR. 2005

Akt.nr. 42.

Justitsministeriet
Lovafdelingen

2005 NR. 748/21-0105



HÅNDVÆRKSÅRÅDET

Telefax: 33 93 35 10

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
1216 København K

Att.: Jens Røn

Den 4. april 2005

Ref.: §/kaa, j.nr. 78/246A/05

Vedr. Justitsministeriets sagsnr. 2005-748/21-0105

Foranlediget af Justitsministeriets skrivelse af 24. februar 2005 vedrørende forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område skal Håndværksrådet tilkendegive, at vi støtter såvel det konkrete forslag som øvrige initiativer, der tilstræber at formalisere og fremme brugen af mægling, herunder mediation.

Med venlig hilsen

Peter Andersen

Organisation for
små og mellemstore
virksomhederIslands Brygge 26
Postboks 1990
DK-2300 København STelefon 33 93 20 00
Telefax 33 32 01 74
Giro nr. 6 00 21 02
Web www.hvr.dk
E-mail hvr@hvr.dk

- 4 APR. 2005

Akt.nr. 29

Justitsministeriet
Lovafdelingen

2005 NR. 748/21-0105



DANSK INDUSTRI
H.C. Andersens Boulevard 18
1787 København V
Tlf. 3377 3377 · Fax 3377 3300
di@di.dk · www.di.dk

Justitsministeriet
Att.: Jens Røn
Slotsholmsgade 10
1216 København K

30. marts 2005
JVK

Deres sagsnr.:
2005-748/21-0105

Høringssvar: Forslag til direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område.

Justitsministeriet har anmodet Di om en udtalelse om forslag til direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område.

Det er grundlæggende DI's opfattelse, at initiativer, som forøger og understøtter erhvervslivets mulighed for fleksibel konfliktløsning er positive.

DI er således også positive overfor det foreliggende forslag, som dels vil understøtte den grænseoverskridende eksegibilitet af forlig indgået ved mægling, dels sikre retssikkerheden ved deltagelse i mægling gennem udelukkelse af mæglingsforsøg som bevismiddel ved efterfølgende domstolsprøvelse af den til grund liggende tvist.

DI kan ligeledes tilslutte sig direktivets øvrige indhold, herunder krav til sikring af mæglerens kvalitet samt, at mægling afbryder forældelse, idet dette alt andet lige må anses for at fremme incitamentet til brug af mægling.

DI har ikke foretaget en egentlig juridisk gennemgang af det fremsendte udkast til direktiv og har af denne grund ikke tekniske bemærkninger hertil.

DI skal opfordre til, at Danmark arbejder for, at forslaget fremmes med hjemmel i traktatens art. 95. DI vil finde det beklageligt, såfremt direktivet ikke vil finde anvendelse i Danmark.

Det foreslås, at grundnotatet suppleres med bemærkning om, at Danmark arbejder for, at forslaget fremmes med hjemmel i Traktatens art. 95.

Med venlig hilsen

Jens Valdemar Krenchel

- Ad 4 Det forhold, at Kommissionen og medlemsstaterne vil fremme og støtte udviklingen af frivillige adfærdskodeks og støtte uddannelsen af mæglere, finder HTS-l særdeles positiv. Der findes på nuværende tidspunkt ingen certificering eller autorisation af mæglere, hvilket kan være med til at skabe usikkerhed for brugeren om anvendelsen af disse.
- Ad 5 Det forhold, at resultatet af en mægling kan bekræftes af en domstol og der med få retskraft hilses velkomment. Dette selvom en mæglingsproces baserer sig på, at begge parter i mæglingsprocessen har opnået enighed om en løsningsmodel og derfor i praksis ofte vil føle sig bundet heraf i modsætning til, hvad der nødvendigvis vil være tilfældet i forbindelse med en domsafsigelse i traditionel forstand.
- Ad 6 Forbudet for den enkelte mægler til at afgive vidneforklaring eller fremlægge bevismidler er et meget vigtigt punkt. En sådan regel er ofte omfattet af de etiske regler, som mæglerne arbejder med. En harmonisering af disse regler ville øge parternes tryghed ved valget af en mæglingsproces. Danmark bør i retsplejeloven indføre en bestemmelse herom.
- Ad 7 Mulighed for afbrydelse af forældelsesfristen ved enighed om anvendelse af mægling ses som en relevant drøftelse, som eventuelt bør indgå i de forestående ændringer af forældelsesloven.

Med venlig hilsen

Gry Asnæs
advokat (L)



Justitsministeriet
Procesretskontoret
Slotsholmsgade 10
1216 København K

Att.: Jens Røn

Dato: 7. april 2005
Deres ref.: 2005-748/21-0105
Vores ref.: 286-GRY/amj

Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM (2004) 718 endelig)

HTS-I har modtaget forslag til rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område samt Justitsministeriets grundnotat om samme emne af 3. februar 2005 i høring.

Indledende bemærkninger:

Indledningsvis bemærkes det, at HTS-I er positiv overfor mægling på det civil- og handelsretlige område som konfliktløsningsform. HTS-I har lang tid søgt at fremme anvendelse af mediation blandt HTS-I's medlemsvirksomheder og det danske erhvervsliv i øvrigt. Derudover har HTS-I som den første erhvervsorganisation også uddannet mediatorer, der stilles til rådighed for medlemmerne. HTS-I ser mægling som en meget anvendelig alternativ konfliktløsningsform. De sager der er egnet til en sådan proces kan afsluttes til parternes fulde tilfredshed tillige med, at mægling sikrer en hurtigere løsning og anvendelse af færre ressourcer og omkostninger.

En harmonisering af reglerne for konfliktløsning gennem mægling vil lette adgangen til at anvende denne alternative konfliktløsningsform såvel i internationale som nationale konflikter.

HTS-I har den holdning, at parterne i en konflikt skal kunne vælge de redskaber, som tjener virksomheden bedst i bestræbelserne på at løse konflikten.

Da mægling ikke på nuværende tidspunkt er særlig udbredt ville nogle overordnede rammer og en formel struktur omkring mæglingsforsøg være formålstjenlig. Det samme gælder krav om, at mæglingsprocessen overholder visse standarder, der sikrer processens saglighed.

HTS-I har bemærket sig retsgrundlaget for kommissionens forslag i EF traktatens artikel 61, litra C, jf. artikel 65, og at Danmark derfor ikke deltager i en kommende vedtagelse af direktivforslaget, der således ikke er bindende for eller finder anvendelse i Danmark.

HTS-I finder dog uanset dette, at man alligevel bør overveje at få ordningen indført i Danmark.

Bemærkninger til lovforslagets enkelte bestemmelser:



HTS - Handel, Transport
og Serviceerhvervene
Børsen
1217 København K
Telefon 70 13 12 00
Telefax 70 13 12 01
hts@hts.dk
www.hts.dk

Anja Kjær (951akj)

Fra: EJOURDet Internationale Kontor (951s12)
Sendt: 7. april 2005 15:46
Til: EJOURProcesretskontoret (951s16)
Emne: VS: Høring - Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM (2004) 718 endeligt)
Vedhæftede filer: Justitsministeriet rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil og handelsretlige område.pdf

Fra: Justitsministeriet
Sendt: 7. april 2005 13:51
Til: EJOURDet Internationale Kontor (951s12)
Emne: VS: Høring - Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM (2004) 718 endeligt)

Fra: Anne M. Jensen [mailto:AMJ@hts.dk]
Sendt: 7. april 2005 13:51
Til: Justitsministeriet
Emne: Høring - Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM (2004) 718 endeligt)

Denne mail er blevet scannet af <http://www.virus112.com>

Hermed fremsendes HTS-I høringssvar vedrørende ovennævnte.

Med venlig hilsen

Anne Jensen
advokatsekretær



HTS Interesseorganisationen
Børsen
1217 København K
Tlf.: 70 13 12 00
Direkte tlf.: 72 25 55 64
Fax: 72 25 56 44

REJSE-ANKENÆVNET

SKODSBORGVEJ 48 C, 1., 2830 VIRUM
TLF. 45 46 11 00 - TLF.TID: 10-12 * DANSKE BANK 4260-4260471740

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotsholmholmsgade 10
1216 København K

Jav. modt.
07/07/05

Virum, den 1. april 2005

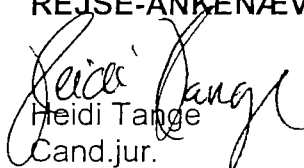
Vedr.: Forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM(2004) 718 endelig).

Rejse-Ankenævnet har modtaget Justitsministeriets brev af 24. februar 2005, hvori De anmoder om Ankenævnets eventuelle udtalelse vedrørende ovennævnte forslag til direktiv.

Rejse-Ankenævnet ikke ingen bemærkninger hertil.

Med venlig hilsen

REJSE-ANKENÆVNET


Heidi Tange
Cand.jur.

4 APR. 2005

Justitsministeriet
Lovafdelingen

Akt.nr. 23.

2005 NR. 748/21-0105



REALKREDITANKENÆVNET

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Procesretskontoret
Slotsholmsgade 10
1216 København K.

Jmt. modt.
1 APR 2005

Den 31. marts 2005

Forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område. Deres sagsnr.: 2005-748/21-0105.

Justitsministeriet har ved brev af 24. februar 2005 anmodet Realkreditankenævnet om en udtalelse vedrørende forslag til direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område forelagt af Kommissionen den 22. oktober 2004 (KOM (2004) 718 endelig udgave). I den anledning skal Realkreditankenævnet udtale følgende:

Realkreditankenævnet har ikke bemærkninger til det fremsendte materiale, herunder under hensyntagen til, at Danmark antagelig ikke vil være omfattet af det foreslåede direktiv. Realkreditankenævnet skal samtidig tillade sig at henvise til Nævnets høringssvar af 18. juni 2002 vedrørende Grønbog om alternativ konfliktløsning på det civil- og handelsretlige område.

Med venlig hilsen

Susanne Nielsen
Sekretariatschef

- 6 APR. 2005 Akt.nr. 40.
Justitsministeriet 2005 NR. 748/21-0105
Lovafdelingen

Pengeinstitutankenævnet

Østerbrogade 62, 4., 2100 København Ø
www.pengeinstitutankenævnet.dk
Tlf. 3543 6333 · Fax 3543 7104

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Att.: Procesretskontoret
Slotholmsgade 10
1216 København K

Jmt. modt.

15 MRS. 2005

Den 14. marts 2005

HD/du

Vedr.: Høring om Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område, Deres sagsnummer 2005-748/21-0105

Justitsministeriet har ved skrivelse af 24. februar d.å. anmodet om Ankenævnets udtalelse til ovennævnte forslag.

Med henvisning hertil kan jeg oplyse, at Ankenævnets formand højesteretsdommer dr.jur. Peter Blok har bedt mig meddele, at Ankenævnet ikke har bemærkninger til det modtagne forslag.

Med venlig hilsen



Henrik Davidsen
Sekretariatschef

30 MRS. 2005

Justitsministeriet
Lovafdelingen

Akt.nr. 11.

2005 NR. 748/21-0105



ANKENÆVN FOR
KØREUNDERVISNING

DANSK KØRELÆRER-UNION
ELLESTED · 5853 ØRBÆK · GIRO 1 62 03 04

www.ankesag.dk · TLF. 63 33 15 19 · MAN.-FRE. KL. 10-12

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotsholmsgade 10
DK 1216 København K

Jmt. modt.

29 MRS. 2005

Ellested, den 23.03.05

KM/tk

Sagsnr.: 2005-748/21-0105

Dok.: JLY40004

Ankenævnet for Køreundervisning takker for fremsendelsen af Europa-Kommissionens forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretslige område.

Efter en gennemgang af direktivet skal jeg meddele, at Ankenævnet for Køreundervisning ikke har bemærkninger til direktivet.

Med venlig hilsen

ANKENÆVN FOR KØREUNDERVISNING

Kirsten Mathiesen
byretsdommer

Tove Kirt Kruse

30 MRS. 2005

Justitsministeriet
Lovafdelingen

Akt.nr. 17.

2005 NR. 748/21-0105

ankenævnet

for hotel, restaurant og turisme

Justitsministeriet
Procesretskontoret
Slotsholmsgade 10
1216 København K

Att.: Jens Røn

Dato: 7. april 2005
Deres ref: 2005-748/21-0105
Vor ref.: GRY/amj

Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM (2004) 718 endelig)

Ankenævnet har modtaget forslag til rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område i høring.

Ankenævnet støtter op om høringssvar afgivet af HTS-I.

Med venlig hilsen


Gry Asmæs
sekretariatsleder

Børsen, DK - 1217 København K
☎ 35 36 51 21 (alle hverdage ml. 10 – 12 og 13 – 15) – fax 72 25 56 44
www.hrt-ankenaevn.dk – kontakt@hrt-ankenaevn.dk

Anja Kjær (951akj)

Fra: EJOURDet Internationale Kontor (951s12)
Sendt: 7. april 2005 15:48
Til: EJOURProcesretskontoret (951s16)
Emne: VS: Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM (2004) 718 endeligt)
Vedhæftede filer: Justitsministeriet Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil og handelsretlige område.pdf

Fra: Justitsministeriet
Sendt: 7. april 2005 14:19
Til: EJOURDet Internationale Kontor (951s12)
Emne: VS: Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM (2004) 718 endeligt)

Fra: Anne M. Jensen [mailto:AMJ@hts.dk]
Sendt: 7. april 2005 13:59
Til: Justitsministeriet
Emne: Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM (2004) 718 endeligt)

Denne mail er blevet scannet af <http://www.virus112.com>

Hermed fremsendes ankenævnets hørings svar vedrørende ovenstående.

Med venlig hilsen

Anne Jensen
advokatsekretær

Ankenævnet for hotel, restaurant og turisme
Børsen
1217 København K
Tlf. 35 36 51 21
Fax 72 25 56 44

Ankenævnet for Forsikring

Anker Heegaards Gade 2 · Postboks 360 · 1572 København V · Tlf. 33 15 89 00 · Fax 33 15 89 10 · Giro 9 07 86 30 · Telefontid 10-13

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Procesretskontoret
Slotsholmsgade 10
1216 København K

Jmt. modt.

10 MRS. 2005

Den 15. marts 2005


Vor ref. hj/kd

Vedr.: Deres ref. 2005-748/21-0105

Ankenævnet for Forsikring skal meddele, at vi ikke har kommentarer til forslaget om mægling.

Med venlig hilsen
Ankenævnet for Forsikring

Henning Jønsson



30 MRS. 2005 Akt.nr. 13.

Justitsministeriet
Lovafdelingen 2005 NR. 748/21-0105



REALKREDITRÅDET

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
1216 København K

Jmt. modt.

7 0 MRS. 2005

9. marts 2005
G 400 - LW

Forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM(2004) 718 endelig).

Vi henvises til Justitsministeriets høringskrivelse af 25. februar 2005 samt det vedlagte forslag til Rådets direktiv (KOM(2004) 718 endeligt). Vi har ingen bemærkninger til forslaget.

Med venlig hilsen

Line Molt Wengel

3 0 MRS. 2005
Justitsministeriet
Lovafdelingen

Akt. nr. 14.

2005 RR. 748/21-0105

Lisbeth Eilsø (951lei)

Fra: Justitsministeriet
Sendt: 4. april 2005 08:17
Til: £JOURProcesretskontoret (951s16)
Emne: VS: Forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område

-----Oprindelig meddelelse-----

Fra: Christina Schnettler Kristensen [mailto:CSK@Finansraadet.dk]
Sendt: 1. april 2005 15:50
Til: Justitsministeriet
Emne: Forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område

Til Jens Røn

Med henvisning til Justitsministeriets skrivelse af 24. februar 2005 vedrørende forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område, skal jeg hermed meddele, at Finansrådet ikke har bemærkninger til det fremsendte forslag.

Med venlig hilsen

Christina Schnettler Kristensen

Direkte 3370 1062
csk@finansraadet.dk

Finansrådets Hus
Amaliegade 7
1256 København K

Telefon 3370 1000
Fax 3393 0260

mail@finansraadet.dk
www.finansraadet.dk

- 6 APR. 2005

Justitsministeriet
Lovafdelingen

Akt.nr. 43.

2005 NR. 748/21-0105.

BYGGERIETS ANKENÆVN

Sekretariatet: Postboks 102, 1004 København K

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotholmsgade 10
1216 København K
Att.: Jens Røn

Jmt. modt.
04.04.2005

Sekretariat:
Dagligt: 10.00 - 12.00
Tlf.: 72 160 200
Fax.: 72 160 017
Giro: 1 21 27 10
www.byggerietsankenaevn.dk
info@byggerietsankenaevn.dk

31-03-2005

Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område
(KOM(2004) 718 endelig)

Byggeriets Ankenævn har modtaget Deres henvendelse af 24. februar 2005 og kan oplyse,
at Byggeriets Ankenævn ingen kommentarer har til det fremsendte.

Med venlig hilsen



Gro Charlotte Andersen

- 4 APR. 2005

Akt.nr. 24.

Justitsministeriet
Lovafdelingen

2005 NR. 748/21-0165.



MINISTERIET FOR FAMILIE-
OG FORBRUGERANLIGGENDER

Forbrugerstyrelsen

Jmt. modt.

05 APR. 2005

FORBRUGERKLAGENÆVNET

Justitsministeriet Lovafdelingen
Slotsholmsgade 10
1216 København K

1. april 2005
Sag 100/1-582 TMA/TMA
Sagsnr. 2005-574/21-0105

Forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM(2004) 718 endelig)

Forbrugerstyrelsen har som sekretariat for Forbrugerklagenævnet modtaget ovennævnte forslag og oversendt det til formanden, højesteretsdommer Lene Pagter Kristensen. Formanden har i den anledning oplyst, at hun ikke har nogen bemærkninger til forslaget.

Med venlig hilsen

Tina Madsen
Fuldmægtig, cand.jur.

- 5 APR. 2005

Akt.nr. 38.

Justitsministeriet
Lovafdelingen

2005 NR. 748/21-0105.

Forbrugerrådet finder ikke, at Kommissionens endossering af og ubestemte hensigtserklæring om, at medlemsstaterne skal fremme frivillige adfærdskodeks og uddannelse af mæglere, er tilstrækkelig, bl.a. fordi det ingen konsekvenser har, hvis reglerne ikke overholdes. Sådanne regler bør præciseres i direktivet.

Der tages heller ikke højde for, at forbrugeren oplyses tilstrækkeligt om sine rettigheder, fravigelige som ufravigelige. Eksistensen af ufravigelige regler på forbrugerområdet gør det særligt vigtigt, at mægleren er kompetent, da forbrugeren ellers kan blive dårligere stillet end ved småsagsbehandling eller andre ADR-modeller, f.eks. behandling i godkendte klagenævn.

Forbrugerrådet ser positivt på, at der i artikel 5 er taget højde for problemet med fuldbyrdelse af indgåede aftaler.

Afslutningsvis skal Forbrugerrådet konkludere, at mægling ikke generelt kan anbefales som en anvendelig metode til at opfylde forbrugers behov for på en let, billig og sikker måde at få sin ret. Udkastet til direktiv bør forbedres væsentligt, for at mægling er bedre end alternative ADR-systemer.

Med venlig hilsen

Villy Dyhr
Chef for Politisk Afdeling

Benedicte Federspiel
Chefkonsulent

Justitsministeriet
Procesretskontoret
Slotsholmsgade 10
1216 København K

Att. Jens Røn

E-mail: jm@jm.dk

6. april 2005

Justitsministeriet har med skrivelse af 24. februar 2005 (j.nr. 2005-748/21-0105) anmodet om Forbrugerrådets kommentarer til forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM(2004) 718 endelig).

Det fremgår af ministeriets grundnotat, at Danmark ikke deltager "i en kommende vedtagelse af det foreliggende direktivforslag, der således ikke vil være bindende for eller finde anvendelse i Danmark".

Uanset at Danmark ikke for nærværende deltager i det retlige samarbejde, kan det ske på et senere tidspunkt, hvor det vil være usandsynligt, at danske synspunkter vil kunne ændre et vedtaget direktiv. Forbrugerrådet skal derfor opfordre Justitsministeriet til at sikre, at direktivet i så høj grad som muligt afspejler danske synspunkter.

Forslaget til direktiv skal ses som en follow-up på Kommissionens grønbog om ADR fra 2004, men Forbrugerrådet mener, at Kommissionens tidligere dokumenter på forbruger-ADR-området, således f.eks. Kommissionens Anbefaling fra april 2001, burde være afspejlet i dette direktiv.

Forbrugerrådet skal indledningsvis præcisere, at ligesom vi ikke finder, at voldgiftsinstituttet egner sig til forbrugersager, er det ikke oplagt, at mægling egner sig til forbrugersager, der adskiller sig fra de øvrige omfattede civil- og handelsretlige tvister ved ikke at forudsætte, at de to parter nogensinde behøver mødes igen - endsige drive forretning sammen.

Generelt er direktivet ikke tilstrækkeligt præcist. Definitionen af mægler er meget bred, og der stilles ingen krav til denne hverken med hensyn til uvildighed (nævnt i dokumentet fra april 2001), uddannelse eller anden ekspertise, ligesom det ikke kræves, at parterne informeres nærmere om mægleren og dennes uddannelse, ekspertise mm.

Anja Kjær (951akj)

Fra: Justitsministeriet
Sendt: 6. april 2005 13:59
Til: EJJOURProcesretskontoret (951s16)
Emne: VS: Forbrugerrådets høringssvar om mægling

Vedhæftede filer: Word for Windows 97



Statisk kopi
ifHøringssvar, mæ..

-----Oprindelig meddelelse-----

Fra: Pia Hendriksen [mailto:PH@fbr.dk]
Sendt: 6. april 2005 13:26
Til: Jens Røn (951jer); Justitsministeriet
Emne: Forbrugerrådets høringssvar om mægling

Jeg vedlægger Forbrugerrådets høringssvar vedrørende forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM(2004) 718 endelig).

Med venlig hilsen
Pia Hendriksen
Sekretær
Forbrugerrådet
Tlf. 77 41 77 31



MINISTERIET FOR FAMILIE-
OG FORBRUGERANLIGGENDER

Forbrugerstyrelsen

Justitsministeriet Lovafdelingen
Slotsholmsgade 10
1216 København K
Att.: Jens Røn

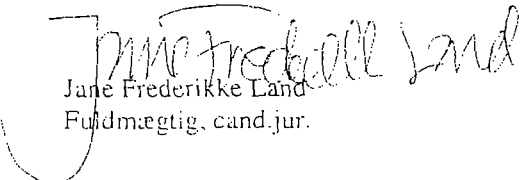
FORBRUGEROMBUDSMANDEN

4. april 2005
Sag 1100/5-387 JFL/JFL

Deres j.nr. 2005-748/21-0105 - Udtalelse vedrørende forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM(2004) 718 endelig)

Forbrugerombudsmanden har modtaget Deres anmodning om udtalelse vedr. ovennævnte. Vi skal for en god ordens skyld bemærke, at vi ikke har nogen bemærkninger.

Med venlig hilsen
På Forbrugerombudsmandens vegne


Jane Frederikke Land
Fuldmægtig, cand.jur.

Anja Kjær (951akj)

Fra: £JOURProcesretskontoret (951s16)
Sendt: 4. april 2005 15:08
Til: Anja Kjær (951akj)
Emne: VS: Deres j.nr. 2005-748/21-0105 - Att.: Jette Lyngsø

Vedhæftede filer: Scan001.PDF



Scan001.PDF (45
KB)

-----Oprindelig meddelelse-----

Fra: Justitsministeriet
Sendt: 4. april 2005 15:00
Til: £JOURProcesretskontoret (951s16)
Emne: VS: Deres j.nr. 2005-748/21-0105 - Att.: Jette Lyngsø

-----Oprindelig meddelelse-----

Fra: Jane Frederikke Land (FS) [mailto:JFL@FS.DK]
Sendt: 4. april 2005 14:53
Til: Justitsministeriet
Emne: Deres j.nr. 2005-748/21-0105 - Att.: Jette Lyngsø

<<Scan001.PDF>>

Med venlig hilsen
På Forbrugerombudsmandens vegne
Jane Frederikke Land
Fuldmægtig, cand.jur.

Forbrugerombudsmanden
Amagerfælledvej 56
2300 København S
Telefon direkte: 32 66 92 75
E-mail: jfl@fs.dk
www.forbrug.dk
www.net-tjek.dk

Med venlig hilsen

Lisbeth Eilsø
Formueretskontoret
Lovafdelingen
Tlf: 3392 2715

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
1216 København K

Telefon: 3392 3340
Telefax: 3393 3510
E-mail: jm@jm.dk
http://www.jm.dk

- 4 APR. 2005 Akt.nr. 32.
Justitsministeriet 2005 NR. 748/21-0105
Lovafdelingen

Slotsholmsgade 10
1216 København K

Telefax: 3393 3510
E-mail: jm@jm.dk
<http://www.jm.dk>

Anja Kjær (951akj)

Fra: EJOURProcesretskontoret (951s16)

Sendt: 4. april 2005 13:03

Til: Anja Kjær (951akj)

Emne: VS: Forslag til direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område

Fra: Justitsministeriet

Sendt: 4. april 2005 12:43

Til: EJOURProcesretskontoret (951s16)

Emne: VS: Forslag til direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område

Fra: Vivian Grønvald Petersen [mailto:vipe02@frederiksberg.dk]

Sendt: 4. april 2005 12:29

Til: Justitsministeriet

Emne: Forslag til direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område

Til Justitsministeriet

Procesretskontoret

Sagsnr. 2005-748/21-0105

Justitsministeriet har i brev af 24. februar 2005 anmodet om eventuelle bemærkninger til forslag til direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM(2004 718).

Frederiksberg Kommune har - også henset til at direktivet ikke vil være bindende for eller finde anvende i Danmark - ingen bemærkninger til forslaget.

Med venlig hilsen

Vivian G. Petersen

Fuldmægtig

Juridisk Sekretariat

Frederiksberg Kommune

Telefon 38 21 20 42

Mail vipe02@frederiksberg.dk

Med venlig hilsen

Lisbeth Eilsø
Formueretskontoret
Lovafdelingen
Tlf: 3392 2715

- 4 APR. 2005

Justitsministeriet
Lovafdelingen

Akt.nr. 28.

2005 NR. 748/21-0105.



KØBENHAVNS KOMMUNE
Økonomiforvaltningen

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Att.: Jens Røn
Slotsholmsgade 10
1216 København K

Sendes via e-mail jm@jm.dk

1. april 2004

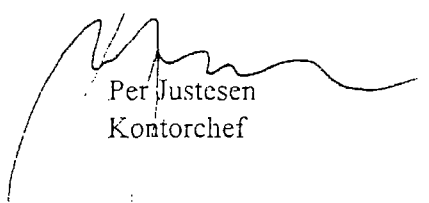
Journalnr.
5.00.000.09-004/01


/mkj

Høring i forbindelse med forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM(2004) 718 endelig)

Kommissionens forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM(2004) 718 endelig) udsendt i høring den 24. februar 2005 giver ikke anledning til bemærkninger fra Københavns Kommunes side.

Venlig hilsen


Per Justesen
Kontorchef


Martin Korp Jensen
Specialkonsulent

Økonomiforvaltningen
9. kontor

Rådhuset
1599 København V

Telefon
33 66 33 66

Telefax
33 66 70 03

Direkte telefon
33 66 22 78

E-mail
mkj@okf.kk.dk

www.kk.dk



Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotsholmsgade 10
1216 København K

INSTITUT FOR
MENNESKERETTIGHEDER

STRANDGADE 56 · 1401 KØBENHAVN K
TLF. 32 69 88 88
FAX 32 69 88 00
CENTER@HUMANRIGHTS.DK
WWW.MENNESKERET.DK
WWW.HUMANRIGHTS.DK

Jmt. modt.

10 MRS. 2005

DATO 9. marts 2005

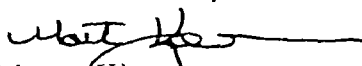
J.NR. 540.30/7981

Forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM(2004) 718 endelig).

Institut for Menneskerettigheder har modtaget Justitsministeriets anmodning om eventuelle bemærkninger til ovennævnte den 25. februar 2004.

Jeg må med beklagelse meddele, at Instituttet ikke ser sig i stand til at afsætte ressourcer til udarbejdelse af bemærkninger til forslaget.

Med venlig hilsen


Morten Kjærum
Direktør

30 MRS. 2005 Akt.nr. 12.

Justitsministeriet
Lovafdelingen 2005 NR. 748/21-0105

Lisbeth Eilsø (951lei)

Fra: Justitsministeriet
Sendt: 4. april 2005 08:21
Til: ÆJOURProcesretskontoret (951s16)
Emne: VS: Deres sagsnr. 2005-748/21-0105

Fra: Bjørn Elmquist [mailto:bjorn.elmquist@Advokathca.dk]
Sendt: 1. april 2005 18:20
Til: Justitsministeriet
Emne: Deres sagsnr. 2005-748/21-0105

Att. Proceskontoret, sagsbehandler Jette Lyngsø

Ved Deres skrivelse af 24. februar 2005 blev Dansk Retspolitisk Forening anmodet om en udtalelse om forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM(2004) 718 endelig).

I den anledning bemærkes det, at forslaget jo ikke, i hvert fald ikke umiddelbart, ses at ville berøre danske regler grundet det danske forbehold vedrørende retlige og indre anliggender.

Derfor ser DRF ikke nogen grund til nærmere at kommentere forslaget, der i øvrigt forekommer udmærket og velbegrunderet.

Hvis ikke jeg hører modsat, går jeg ud fra, at denne elektroniske kommunikation er anvendelig og tilstrækkelig, men er ellers naturligvis rede til at sende vort svar med almindelig post eller pr fax.

Med venlig hilsen
Bjørn Elmquist
Formand
Dansk Retspolitisk Forening

- 4 APR. 2005

Akt.nr. 20.

Justitsministeriet
Lovafdelingen

2005 NR. 748/21-0105



tilfælde vil være at søge en løsning, som parterne er enige om, uanset om dette er i overensstemmelse med den gældende lovgivning på området.

Advokatrådet er skeptisk overfor den foreslåede artikel 6. Som allerede nævnt er det usikkert, hvornår en mægler er omfattet af bestemmelsen, som griber ind i nationale, processuelle regler for bevisførelse. De foreslåede regler om udelukkelse af beviser, vidnefritagelse mv. er således væsentlig anderledes end de gældende danske regler på området. Advokatrådet er således skeptisk overfor forslaget om generelt at vidneudelukke en mægler. Advokatrådet skal i den forbindelse henvise til, at der ikke gælder tilsvarende regler for f.eks. vidneafhøring af voldgiftsdommere i en retssag om gyldigheden af en voldgiftskendelse.

Advokatrådet er endvidere modstander af forslaget om, at en mægler skal kunne nægte at udtale sig som vidne i en civil sag selv i tilfælde, hvor parterne ønsker den pågældende mægler ført som vidne.

Advokatrådet finder endvidere grund til at fremhæve, at bestemmelsen i artikel 6, stk. 5 må antages at give anledning til afgrænsningsvanskeligheder i praksis.

Med venlig hilsen



Henrik Rothe



løse en konflikt, kan påberåbe sig den i direktivets artikel 6 foreslåede vidnefritagelse mv.

Det fremgår af direktivforslaget, at forligsmægling ved domstolene ikke omfattes af direktivet. Bestemmelsen bør ses i sammenhæng med den danske retsmæglingsordning, idet bestemmelsen efterlader tvivl om, hvorvidt retsmægling, der varetages af en dommer, omfattes af direktivforslaget.

Efter artikel 3, stk. 1, kan en domstol pålægge en part at deltage i et informationsmøde om brugen af mægling. I lyset af, at hverken direktivforslaget eller national lovgivning indeholder krav om obligatorisk mægling, finder Advokatrådet det overflødig og u hensigtsmæssigt at tvinge parterne til at deltage i et møde herom. Advokatrådet finder det endvidere ikke hensigtsmæssigt at opstille bindende krav til parterne i civile sager, medmindre sådanne krav konkret kan begrundes i tungtvejende hensyn til sagens behandling. Et sådant hensyn ses ikke at foreligge, ligesom det ikke fremgår af forslaget, hvilken retsvirkning, der skal være knyttet til udeblivelse fra informationsmødet.

Advokatrådet finder den foreslåede artikel 4 overflødig. Advokatrådet er enig i bestemmelsens målsætning om at sikre mæglingens kvalitet. Advokatrådet finder imidlertid ikke, at den foreslåede bestemmelse i noget nævneværdigt omfang bidrager til en sådan kvalitetssikring.

Advokatrådet skal endvidere fremhæve, at der både i Danmark og i en række andre medlemsstater allerede eksisterer velfungerende kvalitetskontrolordninger for advokater, der udøver mægling, idet de advokatetiske regler også finder anvendelse på mægling. De gældende regler om advokatvirksomhed indebærer således allerede i dag et effektivt tilsyn med de mæglere, der samtidig er advokater, og regulerer samtidig sådanne forhold – som f.eks. tavshedspligten – som også tilsigtes reguleret ved direktivet.

I artikel 5 foreslås regler, som så vidt ses har til formål at skabe mulighed for at gøre mediationsaftaler eksigible. Det må imidlertid i den forbindelse påpeges, at der herved muligt etableres en retstilstand, hvorefter det kan blive vanskeligt eller umuligt at anfægte gyldigheden af en mediationsaftale for domstolene.

Advokatrådet finder ikke, at der bør være snævrere adgang til at anfægte en mediationsaftale ved domstolene end f.eks. muligheden for at anfægte en voldgiftsaftale.

Formulering af artikel 5 synes i øvrigt at forudsætte, at kun aftaler, som i deres indhold svarer til den retsstilling, som i øvrigt må antages at gælde efter lovgivningen i EU eller det pågældende land, kan antages som gyldige aftaler. Dette er formentlig ikke hensigten med direktivet, idet formålet med mediation i en række

Advokatrådet

ADVOKAT



SAMFUNDET

Jmt. modt.

7 APR 2005

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10,
1216 København K.

KRONPRINSESSEGADE 28
1306 KØBENHAVN K
T.L.F. 33 96 97 98
FAX 33 36 97 50

DATO: 05-04-2005
J.NR.: 04-012602-05-0465
REF.: rmm

Høring over forslag til direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (Kom (2004)718)

Ved brev af 24. februar 2005 (j.nr. 2005-748/21-0105) har Justitsministeriet anmodet om Advokatrådets bemærkninger til ovennævnte direktivforslag.

Sagen har været behandlet i Advokatrådets Retsudvalg, hvorefter Advokatrådet skal udtale følgende:

Advokatrådet finder grundlæggende ikke, at det foreliggende initiativ i noget nævneværdigt omfang forbedrer mulighederne for at anvende mægling i civil- og handelsretlige tvister. De foreslåede regler er således på den ene side utilstrækkelige til at sikre en effektiv og attraktiv mæglingsproces. På den anden side indebærer de foreslåede regler indgreb i centrale processuelle regler, herunder navnlig anvendelse af forskellige bevismidler, tvangsfuldbyrdelse, forældelse mv.

Advokatrådet finder ikke, at det foreliggende forslag er så gennearbejdet, at det bør afløse eller øve indflydelse på de muligheder for retsmægling og udenretlig mediation, som allerede eksisterer i Danmark. Advokatrådet er derfor særlig skeptisk overfor at lade direktivforslaget finde anvendelse på rene, nationale sager uden noget grænseoverskridende element.

Advokatrådet finder, at der kan være behov for en nærmere afgrænsning af direktivets anvendelsesområde. Uanset at det klart fremgår af direktivets præambel og visse af direktivforslagets bestemmelser, at direktivet retter sig mod mægling som alternativ til andre *juridiske* tvistløsningsmetoder, finder direktivet efter sin ordlyd også anvendelse på mægling i konflikter, som ikke overvejende er af juridisk art, men hvor mediation indgår som et redskab til at nå en fælles forståelse.

Afgrænsningen kan efter Advokatrådets opfattelse skabe tvivl om, hvornår en person, der har bistået to parter med at løse en konflikt, er omfattet af direktivet. F.eks. er det ikke klart afgrænset, hvornår en person, der har bistået 2 parter med at

E-mail: samfund@advocom.dk
Homepage: www.advocom.dk



**Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotholmsgade 10
1216 København K.**

Jmt. modt.
4 APR. 2005

Den 31. marts 2004

Sagsnr. 2005-748/21-0105 Forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område

Landsklubben har modtaget nævnte forslag til høring.

Vi har ingen bemærkninger til forslaget på grund af det retslige forbehold.

De venligste hilsner
HK Landsklubben Danmarks Domstole

Kate Kengen
Kate Kengen

- 4 APR. 2005

Justitsministeriet
Lovafdelingen

Akt.nr. 20.

2005 NR. 748/21-0105.

Dommerfuldmægtigforeningen
Bestyrelsesmedlem Henrik Gjørup

AKT.NR. 7

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotsholmsgade 10
1216 København K

Jmt. modt.
16 MRS. 2005

c/o Fogedretten i Århus
Kannikegade 16
8000 Århus C
Tlf. 86 12 20 77
Fax 86 12 91 00
Dir. tlf. 86 12 59 11 - 7019
hg@dommerfm.dk

J.nr. 6/05

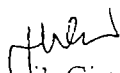
Den 15. marts 2005

J.nr. 2005-748/21-0105 - høring

Ved brev af 24. februar 2005 har Justitsministeriet anmodet om en udtalelse om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM(2004) 718 endelig).

I den anledning skal jeg meddele, at Dommerfuldmægtigforeningen finder forslaget meget positivt og ikke i øvrigt har fundet anledning til at fremkomme med en udtalelse om forslaget.

Med venlig hilsen


Henrik Gjørup

Retten i Korsør
Kriminalretten
Kirkepladsen 14,
4220 Korsør
Tlf. 58 36 09 99
Fax 58 36 09 98

B&F

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotsholmsgade 10
1216 København K.

Jmt. modt.

18 MRS. 2005

17. marts 2005

J.nr. 16/2005

Deres j.nr. 2004-748/21-0105

I et brev af 24. februar 2004 har Justitsministeriet anmodet om en udtalelse om forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM(2004) 718 endelig).

Det grænseoverskridende aspekt forekommer særdeles beskedent.

Dommerforeningen finder i øvrigt ikke umiddelbart et påtrængende behov for en EU-retlig regulering på området.

Med venlig hilsen


Henrik Linde

Domstolsstyrelsen

Jmt. modt.

5 APR. 2005



Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotsholmsgade 10
1216 København K

Sendt pr mail til Jm@Jm +
JSM.

Administrationskontoret
St. Kongensgade 1-3, 4.sal
1264 København K
Tlf. 70 10 33 22
Fax 70 10 44 55
post@domstolsstyrelsen.dk
CVR nr. 21-65-95-09
EAN-nr. 5798000161184

TIB11841/Sagsbeh. chf
J.nr. 4101-2005-6.6
Vedr. 2005-748/21-0105

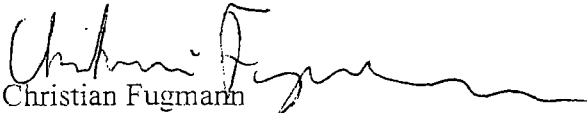
4. april 2005

Mægling på det civil- og handelsretlige område

I brev af 24. februar 2005 har Justitsministeriet anmodet om en udtalelse om et forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM(2004) 718 endelig).

Styrelsen har ingen bemærkninger til forslaget.

Med venlig hilsen


Christian Fugmann

- 5 APR. 2005

Akt.nr. 39.

Justitsministeriet
Lovafdelingen

2005 NR. 748/21-0105

Retten i Odense



Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotsholmsgade 10
1216 København K

Jmt. modt.

30 MRS. 2005

Præsidenten
Albanigade 28
5000 Odense C
Tlf. 66 11 47 12
Fax 66 12 97 12

MMJ13888/Sagsbeh. MMJ
J.nr. 09.2005-4.2
Deres j.nr.

29. marts 2005

Ved skrivelse af 24. februar 2005 (j.nr. 2005-748/21-0105) har ministeriet anmodet om en udtalelse om forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM(2004) 718 endelig).

I den anledning skal jeg på egne vegne og på vegne præsidenterne for retterne i Århus, Aalborg og Roskilde oplyse, at vi ikke har bemærkninger til udkastet.

Med venlig hilsen


H.P. Rosenmeier

30 MRS. 2005

Akt.nr. 18.

Justitsministeriet
Lovafdelingen

2005 NR. 748/21-0105

Københavns Byret



Jmt. modt.

30. APR. 2005

Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotsholmsgade 10
1216 København K

Præsidenten
Domhuset, Nytorv
1450 København K.
Tlf. 33 44 80 00
Fax 33 44 84 88
CVR 21 65 95 09

EIH13719/Sagsbeh. EIH
J.nr. 09.2005-8.2
Deres j.nr.

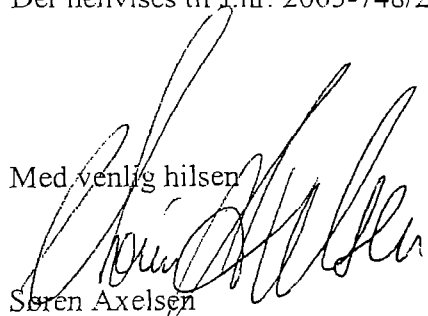
30. marts 2005

I en skrivelse hertil har Justitsministeriet anmodet om en udtalelse om forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM(204)718 endelig)

Jeg skal i den anledning oplyse, at forslaget ikke giver byretten anledning til at fremkomme med bemærkninger.

Der henvises til J.nr. 2005-748/21-0105.

Med venlig hilsen


Søren Axelsen

- 4 APR. 2005

Justitsministeriet
Lovafdelingen

Akt.nr. 22.

2005 NR. 748/21-0105.

Vestre Landsret
Præsidenten

Jmt. modt.
- 1 APR. 2005



Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotsholmsgade 10
1216 København K

J.nr. 40A-VL-4-05
Den 31/03-2005

I et brev af 24. februar 2005 (Sagsnummer 2005-748/21-0105) har Justitsministeriet anmodet om en udtalelse om et forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM(2004) 718 endelig).

I den anledning skal jeg meddele, at forslaget ikke giver landsretten anledning til bemærkninger.

Med venlig hilsen

Bjarne Christensen

- 6 APR. 2005 Akt.nr. 41 -
Justitsministeriet 2005 NR. 748/21-0105
Lovafdelingen

PRÆSIDENTEN FOR ØSTRE LANDSRET



Den - 5 APR. 2005
J.nr. 40A-ØL-5-05

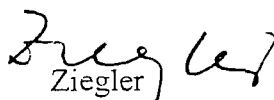
Justitsministeriet
Lovafdelingen
Slotholmsgade 10
1216 København K

Jmt. modt.
06.04.2005

Justitsministeriet har ved skrivelse af 24. februar 2005 anmodet om en udtalelse om forslag til Rådets direktiv om visse aspekter af mægling på det civil- og handelsretlige område (KOM82004) 718 endelig).

Jeg skal i den anledning udtale, at forslaget ikke giver landsretten anledning til bemærkninger.

Med venlig hilsen


Ziegler


Nanna Blach